



摩頓華人基督教會主恩堂
Chinese Christian Church of Grace in Malden

Address: 50 Eastern Avenues, Malden, MA 02148

Tel: 781-322-9977

借用本會申請表 *Application for borrowing CCCGM building*

申請人姓名 Applicant's Name : _____

申請人會籍 Church Membership :

本會會友 Member of CCCGM

其他 Others

所屬教會 Church Name : _____

教會電話 Phone : _____

(請付上貴教會之推薦信 Please attach a recommendation letter from your church)

聯絡電話 Applicant's Phone : _____ 電郵 Email : _____

聯絡地址 Applicant's Address : _____

借用日期 Borrowing Date : _____ 借用時間 Time : _____

借用目的 Purpose : _____

參與人數 Number of Attendants : _____

借用場地及物件 Intent to use :

禮堂 Sanctuary 地庫 Basement 一樓大堂 Ground Floor Front Hall

二樓課室 2nd Floor Classroom 二樓幼兒室 2nd Floor Nursery

二樓圖書館 2nd Floor Library 停車場 Parking Lot 物件 Items : _____

申請人明白及願意嚴守借用守則 是 Yes 否 No

(Applicant understands and agrees to follow the terms and rules listed at the back of this page)

申請人簽署 Applicant's Signature

日期 Date

執事會主席簽署 Deacons Chairman's Signature

日期 Date

借用守則 Terms and Rules :

1. 如借用時間與教會活動相撞，必須以教會活動優先。
In case of scheduling conflicts, our church activities have the priority to use the building.
2. 如沒有教會書面准許，場地不能作商業性銷售推廣或交易等活動。
Commercial activities are not allowed without our written permission.
3. 借用期間必須保持教會清潔。
Keep the church building clean.
4. 離開教會時請關上電燈、暖氣等設施並且把借用物品放回原位。
Turn off lights, heat, air-conditioning, etc. and return everything to their proper place before you leave the building.
5. 離開教會時請將所有門、窗、閘等設施上鎖。
Locked all windows, doors and gates before you leave the building.
6. 必須按照教會批准的日期、時間、場地和其他細則使用。
Use the building only on the appointed date and time.
7. 只可以使用批准的場地。
Use the assigned space only.
8. 必需妥善照顧及看管小孩。
Keep the children under adult supervision at all time.
9. 若有遺失教會的物件或損毀教會的設施，須照價賠償。
Applicant is responsible to reimburse any damaged or lost items occurred when using the building.
10. 借用期間如有意外，申請人需自負刑責。
Applicant is responsible for any accident occurred when using the building.
11. 必須嚴守聖經教訓，不可有不合乎聖經原則的言行和活動。
Straightly obey the Bible teachings – no inappropriate words or deeds are allowed.
12. 有違規者，本會可立即終止借用協議。
Our church reserves the rights to cancel the borrowing agreement if the applicant party does not follow the terms and rules.